

**VOTRE
HÉRITAGE.
LEUR AVENIR.**



CONCORDIA



VOTRE DON, VOTRE PLAN

Depuis sa fondation en 1974, Concordia bénéficie de l'appui de donatrices et donateurs visionnaires. Leurs dons planifiés contribuent à modeler non seulement l'Université, mais aussi la société élargie.

Des personnes diplômées, retraitées ou amies de Concordia, sans oublier des membres du corps professoral et du personnel de l'Université, font généreusement des dons planifiés pour célébrer la mémoire d'un être cher, appuyer une cause leur tenant à cœur ou léguer un héritage aux étudiantes et étudiants des générations futures.

Aujourd'hui, Concordia est le lieu d'enseignement de 50 000 étudiants qui s'attaqueront à d'importants défis de recherche de notre temps.

Les dons planifiés favorisent l'essor de Concordia. Grâce à votre soutien et à votre prévoyance, des étudiantes et étudiants ambitieux profitent d'une expérience universitaire nouvelle génération, dans un milieu diversifié propice à la collaboration, à l'expérimentation et à la réalisation de leur plein potentiel.



Qu'est-ce qu'un don planifié?

Engagement philanthropique pris dans le cadre d'une planification financière ou successorale, le don planifié se réalise aussi bien du vivant de la personne bienfaitrice qu'après son décès. Essentiel au développement des générations futures, le don planifié répond souvent au rêve de toute une vie : redonner à la communauté.

Quels en sont les avantages?

Sans puiser dans les ressources financières dont vous avez besoin maintenant, ni en priver plus tard vos légataires, vous pouvez planifier un don qui générera des retombées pérennes. Un don planifié vous permet d'apporter une contribution plus importante qu'un don immédiat en espèces.

Quelle cause pouvez-vous appuyer?

Destinez votre don planifié au secteur de votre choix à Concordia : programmes de sport, bibliothèques, soutien aux étudiantes et étudiants, recherche et quelque 450 autres possibilités! De plus, vous pourrez l'adapter à vos centres d'intérêt, valeurs ou dispositions particulières.



POUR LA PROSPÉRITÉ DU PAYS

« Concordia a toujours occupé une place privilégiée dans mon cœur et dans celui de Jonathan. C'est là que nous avons un jour décidé d'unir nos vies. En outre, Jonathan y a fait ses débuts dans le domaine de l'immobilier, une étape cruciale dans la construction de son avenir et la fondation de son entreprise, Canderel. »

– Susan Wener, auteure et conseillère en santé naturelle

« Des gens, des entreprises aussi, doivent assumer un rôle de chef de file et appuyer financièrement les grands esprits en devenir et les futurs leaders de notre pays. Pour changer les choses, pour assurer la santé économique et la prospérité du Canada de demain, il faut investir dans les cerveaux. Dans mon univers, le chemin vers la réussite est toujours en construction. »

– Jonathan Wener, B. Comm. 1971,
chancelier de l'Université Concordia et fondateur et
président du conseil d'administration de Canderel

OPTIONS DE DON

Le legs de bienfaisance, le don de toute une vie

Don consigné dans un testament, le legs de bienfaisance peut représenter une somme fixe ou un pourcentage donné d'une succession. Des personnes de toute situation financière laissent des legs de bienfaisance. En réalité, la plupart d'entre eux sont faits par madame ou monsieur Tout-le-Monde.

Vous pouvez à la fois consentir un tel legs à Concordia et transmettre un héritage aux êtres qui vous sont chers. Avec un legs de bienfaisance représentant jusqu' à 10 pour cent de votre succession, vous versez un don à fort impact tout en réservant 90 pour cent de votre patrimoine pour vos proches.

Vous trouverez des témoignages vidéo (en anglais) sur les dons planifiés à l'adresse youtu.be/ogNPN0tInUY.

Réduire votre impôt successoral

Bien que les legs de bienfaisance soient souvent motivés par l'altruisme, ils peuvent également s'inscrire dans une stratégie successorale. En effet, la cession à une organisation caritative d'éléments d'actif imposables – par exemple, un régime enregistré d'épargne-retraite (REER), un fonds enregistré de revenu de retraite (FERR) ou des titres à valeur accrue – génère d'importantes économies d'impôt. Dès lors, toute personne testatrice a la possibilité de laisser davantage tant à ses proches qu'à l'Université Concordia.

Plus de la moitié des Canadiennes et Canadiens n'ont pas de testament. Par ailleurs, la plupart des personnes qui en possèdent un pourraient sans le savoir affecter des actifs de sorte à ne pas en maximiser les économies potentielles.

Le don d'actions, une solution gagnant-gagnant

Si vous faites don d'actions ou de fonds communs de placement à Concordia au lieu de les vendre, vous avez droit à une exonération de l'impôt sur le gain en capital que vous devriez normalement payer. De plus, vous obtenez un reçu pour don de bienfaisance dont le montant correspond à la juste valeur marchande des actions au moment du transfert. Quant à l'Université, elle profite alors de la pleine valeur de votre don.



LE SAVOIR, UN LEGS DURABLE

« Je suis très heureuse d'appuyer Concordia, car elle rend l'éducation plus accessible. À mon avis, un don planifié au profit de l'Université aura un impact durable sur l'éducation à Montréal, au Canada, voire partout dans le monde. Tout apport se transforme en aide concrète aux étudiantes et étudiants. Pour ma part, l'idée de contribuer à élargir l'accès aux études postsecondaires me fait chaud au cœur! »

– Tracey Stevens, B. Ing. 1997, chef de produit chez e₂ip Technologies

A young woman with long reddish-brown hair and glasses is smiling warmly. She is wearing a black t-shirt and has her hands clasped in front of her. The background shows a modern office environment with large windows and other people in the distance. A large yellow circular graphic is overlaid on the left side of the image, containing the text.

AUTRES TYPES DE **DONS** **PLANIFIÉS**

Assurance vie

Il y a deux façons de faire un don d'assurance vie. Vous pouvez désigner Concordia en tant que bénéficiaire de votre police. Après le paiement de votre police, votre succession reçoit un crédit d'impôt basé sur le montant des prestations. Aussi, vous pouvez nommer Concordia propriétaire d'une police d'assurance dont vous n'avez plus besoin. Dans ce cas, vous tirez immédiatement des avantages : vous recevez un crédit d'impôt pour don de bienfaisance établi à la juste valeur marchande de la police – souvent beaucoup plus élevée que sa valeur de rachat; et vous obtenez également des crédits d'impôt pour le règlement des primes.

Rentes de bienfaisance

Un don assorti d'une rente est régi par un contrat que vous concluez avec Concordia. Il y est précisé que les fonds (espèces ou titres) que vous transférez à l'Université vous garantissent le versement de sommes fixes, et ce, pour un temps déterminé ou pour le reste de votre vie. Une partie des fonds transférés – généralement entre 20 pour cent ou 30 pour cent du total – sert à l'octroi immédiat d'un don de bienfaisance, pour lequel vous recevez bien sûr un reçu pour déclaration fiscale. L'organisation caritative affecte le restant des fonds à l'achat d'une rente auprès d'une compagnie d'assurance bien cotée, choisie par la personne donatrice. Une telle rente permet à Concordia de vous verser des sommes fixes et garanties, sur une base trimestrielle, semestrielle ou annuelle.



HOMMAGE D'UN MARI ET D'UN PÈRE À SES PROCHES

« Le 23 juin 1985, j'ai perdu ma femme, Uma Sharma, ma fille aînée, Sandhya Sharma, ma fille cadette, Swati Sharma, ainsi que ma belle-mère dans l'explosion du vol 182 d'Air India. J'ai choisi de me remémorer ma famille de manière positive et de contribuer au bien commun en leur nom. Selon moi, le don planifié constitue un excellent moyen de faire œuvre utile. En constituant un fonds de dotation à la mémoire des miens, j'ai perpétué leur souvenir. »

– Mahesh Sharma, professeur à l'École de gestion John-Molson



PARTENAIRES DE VIE ET DE MUSIQUE

« Pour nous, Concordia fait partie de la famille. Comme nous avons décidé de ne pas avoir d'enfant, et comme nous ne sommes pas éternels, nous croyons qu'il est important de redonner à l'Université et de laisser ainsi un legs durable. »

– Maria Diamantis, directrice artistique
de Chroma Musika

« Nous avons eu l'intuition qu'un don planifié au Département de musique de Concordia serait la meilleure façon de procéder. Pour moi, c'est extrêmement important de redonner à l'établissement qui m'a tant apporté. C'est très gratifiant de savoir qu'aussi longtemps qu'existera Concordia, chaque année, une étudiante ou un étudiant en musique recevra une bourse grâce à ce don. Cette perspective me procure un sentiment extraordinaire. »

– Dimitris Ilias, B. Bx-arts 1992, directeur artistique
de Chroma Musika





Actions accréditives

Véhicule caritatif existant uniquement au Canada, le don d'actions accréditives comporte d'immenses avantages fiscaux, soit la réalisation de gros profits au moment des remboursements d'impôt. Ces actions sont principalement émises par des entreprises des secteurs pétrolier, gazier, minier et éolien. Ce type de don convient tout particulièrement aux contribuables jouissant d'un revenu net élevé.

Options d'achat d'actions

Cet élément à long terme de la rémunération des cadres de direction est axé sur un rendement échelonné sur plus de trois ans. Quand le moment leur semble opportun, ces personnes peuvent lever leurs options et contribuer à l'essor de Concordia, et ce, sans risquer de se trouver à court de liquidités.

Fiducie résiduaire de bienfaisance

Option tout indiquée pour les donatrices et donateurs âgés de 70 ans ou plus, la fiducie résiduaire de bienfaisance désigne un don irrévocable à une fiducie effectué par une personne de son vivant ou par testament. En général, la fiducie verse un revenu aux bénéficiaires désignés leur vie durant, le solde étant par la suite transféré à Concordia.

Fonds de dotation

Créé de votre vivant ou par donation testamentaire, un fonds de dotation vous permet à la fois de soutenir Concordia et d'assurer un héritage à votre nom à perpétuité.

Par exemple, un don de 150 000 \$ peut financer annuellement une bourse d'études de 5 000 \$, nommée en votre honneur ou à la mémoire d'un être cher. Il y aura un versement annuel sans empiètement du capital. En outre, une partie du rendement est réinvestie pour garantir que le fonds de dotation produit le rendement nécessaire.

Tout fonds de dotation créé par une donatrice ou un donateur est géré par la Fondation de l'Université Concordia, qui s'assure qu'il sert aux fins visées. Cette personne, ou sa succession, reçoit un rapport annuel de gestion indiquant la valeur du fonds de dotation et les détails des débours annuels. Enfin, le capital investi peut être bonifié en tout temps, que ce soit par la personne donatrice ou par un membre de son cercle familial ou amical.

Les fonds de dotation s'insèrent dans différents paliers de contribution. Par exemple :

- 75 000 \$ financent une bourse de subsistance ou d'études basique, destinée à une étudiante ou à un étudiant commençant ou poursuivant son cursus (2 500 \$);
- 150 000 \$ dotent une bourse de subsistance ou d'études couvrant la totalité des droits et autres frais de scolarité d'une nouvelle étudiante ou d'un nouvel étudiant (5 000 \$);
- 300 000 \$ financent une bourse d'études au profit d'une ou d'un leader de demain qui commence ou poursuit son cursus (10 000 \$);
- 750 000 \$ dotent une bourse d'études supérieures substantielle (25 000 \$);
- 1 500 000 \$ commanditent un poste de professorat nominatif; et
- 3 000 000 \$ subventionnent une chaire de recherche nominative.

Société du patrimoine de l'Université Concordia

Toute personne qui fait un don planifié au profit de Concordia devient membre de la Société du patrimoine de l'Université, un cercle de reconnaissance exclusif. Ses membres sont invités à des activités spéciales célébrant les retombées des dons planifiés à Concordia.



EN ADHÉSION AVEC L'APPRENTISSAGE CONTINU

« Mes parents n'ont pas eu la chance de faire des études dans leur jeunesse. Plus tard, ma mère s'est inscrite à Concordia. Tout en travaillant à temps plein, elle a décroché un diplôme de premier cycle en littérature anglaise. Elle m'amenait souvent à la bibliothèque de l'Université. Aussi, mon tour venu, le choix d'étudier à Concordia s'est imposé naturellement. »

« Bon nombre de mes réalisations trouvent leur origine dans ma formation universitaire initiale. Je crois que l'enseignement supérieur et l'apprentissage continu sont cruciaux pour l'avenir. En faisant un don planifié au bénéfice de Concordia, j'entends créer quelque chose de valable et de durable. »

– Susan Whitley, B.A. 1988,
conseillère en performance sociale



DONNER, C'EST AUSSI DONNER L'EXEMPLE

« Nous voulions affirmer qu'un don planifié est un moyen viable d'apporter une importante contribution financière à Concordia, et ce, particulièrement si vous n'avez pas nécessairement le capital disponible pour faire un don significatif. Au fil du temps, les retombées d'un don planifié peuvent être substantielles. »

– Diane Dunlop-Hébert, B. Comm. 1982, vice-présidente aux infrastructures de Groupe Park Avenue

« J'ai étudié la gestion au Loyola College, l'un des deux établissements fondateurs de Concordia. J'y ai organisé des activités étudiantes, j'y ai brassé des affaires... ce qui m'a enthousiasmé et allumé au plus haut point! Je suis heureux de redonner à l'Université qui a guidé mes premiers pas dans le monde de l'entrepreneuriat. »

– Norman E. Hébert, B. Comm. 1977,
président-directeur du conseil d'administration de
Groupe Park Avenue



Donatrices et donateurs américains

Si vous détenez un diplôme de Concordia, si vous y avez étudié ou si un membre de votre famille immédiate y poursuit des études ou en est diplômé, vous pouvez utiliser le reçu officiel de don que vous fournit l'Université au moment de produire votre déclaration de revenus aux États-Unis.

Si aucune des situations ci-dessus ne s'applique à vous, vous pouvez quand même effectuer un don déductible d'impôt à l'American Friends of Concordia University, un organisme caritatif indépendant établi aux États-Unis pour promouvoir notre université.

Dès que vous avez atteint l'âge de 70 ans et demi, vous pouvez transférer – en franchise d'impôt – des fonds de votre compte de retraite individuel (« Individual Retirement Account »; IRA) à l'American Friends of Concordia University.

La somme ainsi versée peut être prise en compte aux fins de votre décaissement minimal requis (« Required Minimum Distribution »; RMD), et ce, pour l'année où l'opération a lieu. Si un tel transfert ne vous donne pas droit à un crédit d'impôt pour don de bienfaisance au moment de remplir votre déclaration de revenus, il n'en reste pas moins avantageux, car il n'est pas assimilé à un revenu imposable.

POUR DÉCOUVRIR DES OPTIONS DE DON CONVIVIALES RÉPONDANT PARFAITEMENT À VOS BESOINS FINANCIERS, N'HÉSITÉZ PAS À CONSULTER L'ÉQUIPE DES DONNS PLANIFIÉS!

Nos spécialistes peuvent :

- vous conseiller des dons planifiés avantageux pour vous et votre famille;
- vous indiquer des avantages fiscaux immédiats ou différés, qui profiteront également à vos héritières et héritiers.

APPRENEZ-EN PLUS SUR LES DONNS PLANIFIÉS À L'UNIVERSITÉ CONCORDIA.

Personnes-ressources :



Silvia Ugolini, B.C.L., LL.B, T.E.P., Pl. f.
Directrice principale des dons planifiés à l'Université Concordia

Membre du Barreau du Québec et de la section canadienne de la Society of Trust and Estate Practitioners, M^e Ugolini aide les gens à atteindre leurs objectifs personnels, commerciaux et philanthropiques.

514 848-2424, poste 8945, ou
1 888 777-3330, poste 8945
silvia.ugolini@concordia.ca



Jennifer R. Gold, CFA
Directrice adjointe des dons planifiés à l'Université Concordia

Jennifer est détentrice de la charte CFA[®] et membre du CFA Institute. Elle travaille en partenariat avec les donateurs et leurs conseillers professionnels pour exprimer de manière créative les valeurs philanthropiques fondamentales de leur vivant et dans le cadre d'un plan successoral compréhensif.

514 848-2828, poste 8940, ou
1 888 777-3330, poste 8940
jennifer.gold@concordia.ca

LA CAMPAGNE POUR CONCORDIA : PLACE À LA NOUVELLE GÉNÉRATION

Comptant 50 000 étudiantes et étudiants dans quatre facultés, Concordia est l'une des universités canadiennes les plus grandes et les plus diversifiées. Elle connaît la croissance la plus rapide de toutes les universités québécoises et se classe parmi les meilleures universités canadiennes de moins de 50 ans. Pour réaliser ses plus grandes ambitions à ce jour, l'Université a lancé la Campagne pour Concordia : Place à la nouvelle génération.

concordia.ca/fr/campagne



INSPIRÉ PAR LE SACRIFICE D'UNE MÈRE

« J'ai émigré de Singapour pour étudier au Loyola College. Là, je n'avais pas droit à l'échec, car ma mère s'était imposé d'énormes sacrifices pour que ses enfants puissent faire des études. Au premier cycle, j'ai eu la chance de recevoir du soutien de diverses sources. Comment pourrais-je ne pas offrir la même possibilité aux étudiantes et étudiants de Concordia? »

– Paul Hwang, B. Sc. 1970, attaché supérieur de recherches et professeur agrégé de neurologie au Département de pédiatrie de la Faculté de médecine Temerty de l'Université de Toronto



Afin de répondre aux grands défis de notre époque, la Campagne pour Concordia vise des projets transformateurs qui englobent ses quatre priorités.

I – TALENT

- Bourses d'études : Pour attirer des candidatures du plus haut calibre scolaire à l'échelle mondiale, améliorer l'accès aux personnes ayant besoin d'aide financière et accroître la représentation des groupes marginalisés
- Chaires de recherche et d'enseignement : Pour recruter et retenir les talents les plus sollicités afin de dynamiser la découverte et la formation

III – INNOVATION ET APPRENTISSAGE EXPÉRIENTIEL

- Bureau de l'apprentissage expérientiel
- Concours d'études de cas
- Centre des services d'enseignement et d'apprentissage
- Centre d'innovation et d'entrepreneuriat District 3 : l'un des principaux incubateurs d'entreprises du Québec
- Service des partenariats : pour favoriser les partenariats public-privé entre chercheurs et industrie

II – RECHERCHE ET ENGAGEMENT

- École de la santé
- Institut des villes nouvelle génération
- Institut d'IA appliquée
- Institut Milieux de recherche en arts, culture et technologie
- Institut du journalisme d'enquête
- Droits de la personne : Institut montréalais d'études sur le génocide et les droits de la personne et Chaire de recherche de l'UNESCO en prévention de la radicalisation et de l'extrémisme violents
- Projet de littératie mondiale : un logiciel novateur permettant d'accroître la littératie des enfants du monde entier

IV – OUTILS ET INSTALLATIONS

- Lieux de prestige pour les beaux-arts : nouveaux locaux pour la Faculté des beaux-arts et l'École de cinéma Mel-Hoppenheim, qui jouissent d'une renommée mondiale
- Installations pour la santé communautaire : locaux multifonctionnels accueillant des salles de sports et de loisirs, des services de santé et de bien-être pour les étudiantes et étudiants ainsi que des espaces favorisant la collaboration en recherche sur la santé
- Espace étudiant au centre-ville
- Maison des peuples autochtones
- Bibliothèques nouvelle génération

Pour préparer l'avenir, nous avons besoin de vous. Contribuez à l'université canadienne nouvelle génération : aidez-nous à réinventer l'éducation pour un monde en transformation. Apprenez-en plus sur le site concordia.ca/campagne.

COMMENT ATTEINDRE À L'EXCELLENCE?

DON PLANIFIÉ AU PROFIT DES ÉTUDIANTES ET ÉTUDIANTS

30 000 000 \$

Il s'agit du plus important don philanthropique de l'histoire de Concordia. [2018]

ÉCOLE DE GÉNIE ET D'INFORMATIQUE GINA-CODY

15 000 000 \$

Pour la première fois au Canada, le nom d'une femme désigne une faculté consacrée à ces disciplines. [2018]

CENTRE D'ÉTUDES SUR L'IMMOBILIER JONATHAN-WENER ET BOURSES D'ÉTUDES

10 000 000 \$

Jonathan Wener (B. Comm. 1971), chancelier de Concordia; Susan Wener [2018]

CENTRE SHIFT POUR LA TRANSFORMATION SOCIALE

10 000 000 \$

Fondation Mirella et Lino Saputo; Fondation Amelia et Lino A. Saputo [2019]

FACULTÉ DES BEAUX-ARTS

5 600 000 \$

Fiducie familiale Peter-N.-Thomson [2019]

GRÂCE AU SOUTIEN DE NOS MÉCÈNES.

L'appui financier sans précédent des membres de notre communauté à la Campagne pour Concordia contribue à transformer non seulement l'Université, mais aussi la société.

Les mécènes qui font des dons planifiés au bénéfice de Concordia deviennent membres de la **Société du patrimoine de l'Université Concordia**. Ce groupe réunit plus de 200 personnes dévouées, qui nous ont donné entre 100 000 \$ et 30 000 000 \$ et qui croient fermement au pouvoir transformateur de l'éducation dans la réalisation des plus nobles idéaux sociaux.

BIOLOGIE SYNTHÉTIQUE

5 000 000 \$

Fondation Molson [2018]

BOURSES D'ÉTUDES SUPÉRIEURES

3 000 000 \$

Miriam Roland [2018]

ÉCOLE DES ÉTUDES IRLANDAISES

4 000 000 \$

Fondation d'études canado-irlandaises [2019]

STAGES ÉTUDIANTS EN BEAUX-ARTS

2 500 000 \$

Fondation Doggone [2021]

RECHERCHE SUR LES JEUX VIDÉO ET SOUTIEN AUX ÉTUDIANTES ET ÉTUDIANTS

2 000 000 \$

Behaviour Interactif [2023]

BOURSES DE SUBSISTANCE POUR ÉTUDIANTES ET ÉTUDIANTS RURAUX

2 000 000 \$

Joyce Family Foundation [2023]

DES DONS PASSÉS QUI ONT CONTRIBUÉ À L'ESSOR DE CONCORDIA

ÉCOLE DE GESTION JOHN-MOLSON

L'une des écoles de commerce les mieux classées du Canada

ÉCOLE DE CINÉMA MEL-HOPPENHEIM

L'un des établissements canadiens les plus importants et réputés en enseignement du septième art

INSTITUT AZRIELI D'ÉTUDES SUR ISRAËL

L'un des instituts les plus importants du Canada dans le domaine

COMPLEXE DES SCIENCES RICHARD-J.-RENAUD

Cette installation d'enseignement et de recherche ultramoderne a transfiguré le campus Loyola

INSTITUT GOODMAN

L'un des rares cursus de MBA à inclure le programme d'analyse financière intégrée du CFA Institute

CONCORDIA EN CHIFFRES

21,5 %
D'ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

141
chaires de recherche
et professorats

5 779
ÉTUDIANTS À FORMATION
CONTINUE CONCORDIA

9 000
ÉTUDIANTS AUX
CYCLES SUPÉRIEURS

36 555
ÉTUDIANTS AU
PREMIER CYCLE



CHAQUE ANNÉE,
CONCORDIA DÉCERNE
PLUS DE :

2 800
DIPLOMÉS D'ÉTUDES
SUPÉRIEURES; ET

6 000
DIPLOMÉS DE PREMIER CYCLE

260 000**
DIPLOMÉS
DANS LE MONDE
ENTIER

** À partir de l'automne 2023



50 000
ÉTUDIANTS



18 **SECTIONS
DE
DIPLÔMÉS**

FONDS DE FONCTIONNEMENT
année se terminant le 30 avril 2023
608 000 000 \$



25
**UNITÉS DE
RECHERCHE**



6 722 | **2 282**

MEMBRES DU PERSONNEL

**MEMBRES DU CORPS
PROFESSORAL***

REVENUS DE RECHERCHE COMMANDITÉE
75 800 000 \$

Découvrez comment vous pouvez aider la nouvelle génération d'étudiantes et étudiants à Concordia. Communiquez avec nos agentes et agents du développement au 514 848-2424, poste 4856.

- Découvrez les ressources que procurera aux leaders de demain la campagne la plus ambitieuse de l'histoire de Concordia : concordia.ca/campagne.
- Découvrez ce que Concordia a été la première à accomplir à Montréal, au Québec, au Canada et dans le monde : concordia.ca/concordiafirsts.

Partagez vos anecdotes à l'aide des mots-clis
#CUpride et **#CUalumni** à **@ConcordiaAlumni**.



1455, boulevard De Maisonneuve Ouest, Montréal (Québec) H3G 1M8



© Université Concordia, 2024. Rédaction et révision anglaises : Luke Quin.
Graphisme : Stephen Pan. Gestion du projet : Joanne Latimer. Adaptation et révision françaises : Service de traduction de l'Université Concordia.



**50 ANS DE SAVOIRS,
50 ANS
D'AVENIRS.**
concordia.ca/50

concordia.ca/donsplanifies